

Signatories:

- ACAT- France (法国)
- American Friends Service Committee (美国)
- Amnesty International
- City of Andoian (西班牙)
- Arab Coalition Against Death Penalty
- Association marocaine des droits humains, AMDH (摩洛哥)
- Association for the Right to Live (伊朗)
- Bahrain Human Rights Society (巴林)
- Barreau de Paris (法国)
- City of Braine-l'Alleud (比利时)
- Catholic Human Rights Committee (韩国)
- Center for Prisoners' Rights (日本)
- Centre marocain des droits de l'Homme (摩洛哥)
- Coalition nationale pour l'abolition de la peine de mort au Maroc (摩洛哥)
- Coalizione italiana contro la pena di morte (意大利)
- Collectif des organisations des jeunes solidaires du Congo-Kinshasa, COJESKI (刚果)
- Collectif unitaire national de soutien à Mumia Abu-Jamal (法国)
- Comitato Paul Rougeau (意大利)
- Comité des observateurs des droits de l'Homme, CODHO (刚果)
- Comité syndical francophone de l'éducation et de la formation (法国)
- Commission for Disappearances and Victims of Violence, KONTRAS (印度尼西亚)
- Conférence internationale des Barreaux (法国)
- Conseil national pour les libertés en Tunisie (突尼斯)
- Culture pour la paix et la justice (刚果)
- CURE (USA)
- Death Penalty Focus (美国)
- City of Dijon (法国)
- Ensemble contre la peine de mort, ECPM (法国)
- Fédération des étudiants libéraux, FEL (比利时)
- Fédération internationale de l'Action des chrétiens pour l'abolition de la torture, FIACAT
- Fédération Syndicale unitaire, FSU (法国)
- Forum 90 (日本)
- Forum-Asia (泰国)
- Forum marocain pour la vérité et justice (摩洛哥)
- Foundation for Human Rights Initiative, FHRI (乌干达)
- Hong Kong Society and Community Organization (中国香港)
- Human Rights Commission of Pakistan (巴基斯坦)

致中华人民共和国全国人民代表大会的一封公开信

全国人民代表大会常务委员会
吴邦国委员长
中华人民共和国
北京市 **100805**
西城区
西交民巷 **23** 号
全国人大常务委员会办公厅

2008 年 2 月 27 日

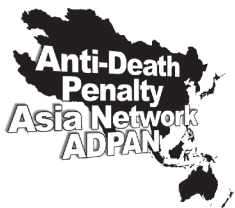
尊敬的吴邦国委员长：

我们是世界反对死刑联盟 (WCADP) 和亚洲反对死刑网络 (ADPAN) 的成员。本信的目的在于敦促您及您的立法者同事采取实际行动，确保即将召开的全国人民代表大会在中国废除死刑的道路上迈出实质性步伐。

中国司法部门每年仍判处数千名犯罪分子以死刑。2007 年 1 月 1 日，中国将死刑案件的核准权统一收归最高人民法院行使，我们对这一点由衷地感到欣慰。我们也注意到根据最近的官方数据显示，与往年相比，自收归此核准权以来，中国执行的死刑数量有了明显下降。但中国的死刑案件数量统计数据仍属国家机密。即便中国全面公开此统计数据，也只有中国学者和其他独立观察人员能够评估这一转变带来的影响。我们希望全国人民代表大会能对国家机密法律展开讨论并采用修正案，以明确将与死刑有关的信息列在国家机密范围之外。

联合国的数项人权机制都强调了公开这些信息（不但包括与统计数据有关的信息，还包括死刑个案的诉讼过程）的必要性。有关报告继续显示：中国在处决死刑犯时，其家人不能得到预先通知，甚至不允许认领尸体。中国许多犯罪嫌疑人的家人和代表律师表示，对于拘留人员他们仍然得不到足够的探访机会，对于相关个案也无法了解到充足的诉讼信息。因为中国广泛存在着警察对犯罪嫌疑人进行刑讯逼供以获得“供词”的现象，这一方面更加令人担忧。中国过去屡有案件表明：草率和不公正的审判极易导致误判，从而给无辜的人定下莫须有的罪名。国际法规定：必须严格按照基本的公正审判标准对待面临死刑的犯罪嫌疑人和被告，包括律师和家人可及时、定期探望他们。我们敦请全国人民代表大会通过《刑事诉讼法》修正案，以保障公正审判权利、禁止在中国境内虐待拘留人员（包括将被处以死刑的人员）以及杜绝刑讯逼供现象。

- Individual and Community Rights Advocacy Forum, ICRAF (巴布亚新几内亚)
- International Federation for Human Rights, FIDH
- Iranian Human Rights Activists Groups in EU and North America (加拿大)
- Journey of Hope... From Violence to Healing (美国)
- Lifespark (瑞士)
- Ligue des droits de l'Homme (法国)
- Ligue ivoirienne des droits de l'Homme (象牙海岸)
- Lutte pour la justice (法国)
- Malaysians Against the Death Penalty and Torture, MADPET (马来西亚)
- City of Matera (意大利)
- Mothers against the death penalty (乌兹别克斯坦)
- Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (法国)
- Murder Victims' Families for Human Rights (美国)
- National Association of Criminal Defence Lawyers (美国)
- National Coalition to Abolish the Death Penalty (美国)
- National Lawyers Guild (美国)
- Observatoire marocain des prisons (摩洛哥)
- Observatoire national des prisons (刚果)
- Ordine provinciale dei medici-chirurghi e degli odontoiatri di Firenze (意大利)
- Ordre des Barreaux francophones et germanophones de Belgique (比利时)
- Organisation marocaine des droits humains (摩洛哥)
- Organisation mondiale contre la torture, OMCT
- Palestinian Centre for Human Rights (巴勒斯坦)
- Pax Christi Uvira asbl (刚果)
- Penal Reform International, PRI
- People of Faith Against the Death Penalty (美国)
- Philippine Human Rights Information Center, Philrights (菲律宾)
- Puerto Rican Coalition against the Death Penalty (波多黎各)
- City of Reggio Emilia (意大利)
- Regione Toscana (意大利)
- Rights and Democracy/Droits et démocratie (加拿大)
- SOS Attentats- SOS Terrorisme (法国)
- Taiwan Alliance to End the Death (中国台湾)
- Texas Coalition to abolish the death penalty, TCADP (美国)
- Think Centre (新加坡)
- Union for Civil Liberty (泰国)
- City of Venice (意大利)



www.worldcoalition.org

中国现在大约仍有 68 种 犯罪行为适用死刑， 其中包括一些非暴力犯罪。我们很欣慰地注意到， 在 2006 年全国人民代表大会上， 曾有一名立法者向大会提交请求， 呼吁减少此数目。我们希望今年的大会可以深入讨论此请求， 并通过《刑法》修正案， 停止对非暴力犯罪行为判处死刑， 例如经济犯罪和贩毒。这将是 中国向废除死刑迈出的重要一步。

中国目前尚未批准《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)， 上述改革将对 中国权力机构早就提出的批准行动产生影响， 而且也符合中国众多官员为能顺利召开北京奥运会而做出的改善中国人权的承诺。我们相信这些问题与保障人权以及维护奥林匹克价值有重大关系。《奥林匹克宪章》的中心思想即“对人性尊严的保护”。

最近， 中国官方表示权力机构计划增加执行注射死刑的数量， 以更“现代”或“人道”地执行死刑， 我们对此深感不安。有迹象表明， 注射死刑将导致抽搐， 使死亡过程更漫长、更痛苦， 而且让医务人员参与执行死刑也有悖于国际医疗道德规范。注射死刑并没解决死刑的固有问题：残忍、不可逆转、可能误杀无辜者、歧视和武断以及无助于有效控制犯罪， 而且也没有任何迹象表明死刑能比其他惩罚更有效地遏制犯罪。因为生存是人类不可剥夺的权利， 所以任何带有死刑的司法系统都是不可接受的， 不管其使用哪种方法执行。

废除死刑现在已是大势所趋。2007 年 12 月 18 日， 联合国大会以压倒性的优势通过了一项全球暂缓死刑决议。中国是对此决议投反对票的少数国家之一， 对此我们非常失望。我们注意到， 最近的官方声明表示， 自最高人民法院统一收归死刑案件的核准权以来， 2007 年中国缓期执行的死刑案件超过了立即执行的死刑案件。通常， 缓期执行将于两年后减刑为终身监禁， 因此， 我们希望您认真考虑是否可将此系统作为在中国引入暂缓执行死刑的有效框架。

今年是香港特别行政区回归中国的第十年。在废除死刑方面， 香港堪称亚洲典范。香港早在 1993 年就废除了死刑， 其最后一次执行死刑可追溯至 1966 年。然而， 香港却是世界犯罪水平（尤其是蓄意谋杀）最低的地区之一。

北京奥运会举办在即， 中国已成为世界瞩目的焦点。我们相信， 您和您的全国人民代表大会同事将抓住这个绝好的机会， 展现领导才能， 废除死刑， 顺应世界潮流。只有当中国的死刑案件不再居于世界首位， 北京奥运会才算真正给后人留下了积极的影响。我们由衷地希望这封信能使您认真考虑废除死刑的相关事宜， 并希望看到中国采取新的措施保护生存权利、保障公正审判。

此致敬礼！